

Úřední věstník

Evropské unie

C 244



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 57

26. července 2014

Obsah

I *Usnesení, doporučení a stanoviska*

STANOVISKA

Evropská centrální banka

2014/C 244/01

stanovisko evropské centrální banky ze dne 8. července 2014 k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 974/98, pokud jde o zavedení eura v Litvě, a k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2866/98, pokud jde o přepočítací koeficient eura pro Litvu (CON/2014/50) 1

II *Sdělení*

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2014/C 244/02

Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7238 – American Express Company/Qatar Holding/GBT) ⁽¹⁾ 2

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

III Přípravné akty

Evropská centrální banka

2014/C 244/03	Stanovisko Rady guvernérů Evropské centrální banky ze dne 8. ledna 2014 k doporučení Rady o jmenování člena Výkonné rady Evropské centrální banky (CON/2014/1)	3
---------------	--	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2014/C 244/04	Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady 2014/499/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) č. 810/2014, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny	4
---------------	---	---

Evropská komise

2014/C 244/05	Směnné kurzy vůči euru	6
2014/C 244/06	Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 24. července 2014, kterým se stanoví pracovní program Komise na rok 2015 v souvislosti s finančním příspěvkem pro referenční laboratoře Evropské unie	7
2014/C 244/07	Vysvětlivky ke kombinované nomenklatuře Evropské unie	14

Evropský inspektor ochrany údajů

2014/C 244/08	Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k souboru legislativních opatření, kterými se reformuje Eurojust a zřizuje Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO)	15
---------------	--	----

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2014/C 244/09	Informace členských států o ukončení rybolovu	21
2014/C 244/10	Aktualizace seznamu hraničních přechodů podle čl. 2 odst. 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 316, 28.12.2007, s. 1; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 16; Úř. věst. C 177, 12.7.2008, s. 9; Úř. věst. C 200, 6.8.2008, s. 10; Úř. věst. C 331, 31.12.2008, s. 13; Úř. věst. C 3, 8.1.2009, s. 10; Úř. věst. C 37, 14.2.2009, s. 10; Úř. věst. C 64, 19.3.2009, s. 20; Úř. věst. C 99, 30.4.2009, s. 7; Úř. věst. C 229, 23.9.2009, s. 28; Úř. věst. C 263, 5.11.2009, s. 22; Úř. věst. C 298, 8.12.2009, s. 17; Úř. věst. C 74, 24.3.2010, s. 13; Úř. věst. C 326, 3.12.2010, s. 17; Úř. věst. C 355, 29.12.2010, s. 34; Úř. věst. C 22, 22.1.2011, s. 22; Úř. věst. C 37, 5.2.2011, s. 12; Úř. věst. C 149, 20.5.2011, s. 8; Úř. věst. C 190, 30.6.2011, s. 17; Úř. věst. C 203, 9.7.2011, s. 14; Úř. věst. C 210, 16.7.2011, s. 30; Úř. věst. C 271, 14.9.2011, s. 18; Úř. věst. C 356, 6.12.2011, s. 12; Úř. věst. C 111, 18.4.2012, s. 3; Úř. věst. C 183, 23.6.2012, s. 7; Úř. věst. C 313, 17.10.2012, s. 11; Úř. věst. C 394, 20.12.2012, s. 22. Úř. věst. C 51, 22.2.2013, s. 9; Úř. věst. C 167, 13.6.2013, s. 9; Úř. věst. C 242, 23.8.2013, s. 2; Úř. věst. C 275, 24.9.2013, s. 7; Úř. věst. C 314, 29.10.2013, s. 5; Úř. věst. C 324, 9.11.2013, s. 6; Úř. věst. C 57, 28.2.2014, s. 4; Úř. věst. C 167, 4.6.2014, s. 9)	22

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2014/C 244/11	Výzva z vyjádření zájmu stát se uchazečem o členství ve společném podniku SESAR – Program pro výzkum a inovace SESAR 2020 – Značka: SJU/LC/0110-CEI	23
---------------	---	----

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

STANOVISKA

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

STANOVISKO EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 8. července 2014

k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 974/98, pokud jde o zavedení eura v Litvě, a k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2866/98, pokud jde o přepočítací koeficient eura pro Litvu

(CON/2014/50)

(2014/C 244/01)

Úvod a právní základ

Evropská centrální banka (ECB) obdržela dne 16. června 2014 žádost Rady Evropské unie o stanovisko k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 974/98, pokud jde o zavedení eura v Litvě⁽¹⁾. Dne 4. července 2014 obdržela ECB žádost Rady Evropské unie o stanovisko k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2866/98, pokud jde o přepočítací koeficient eura pro Litvu⁽²⁾.

Pravomoc ECB zaujmout stanovisko je založena na čl. 140 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie. V souladu s čl. 17.5 první větou jednacího řádu Evropské centrální banky přijala toto stanovisko Rada guvernérů.

Připomínky

1. Navrhovaná nařízení umožní zavedení eura jakožto litevské měny po zrušení výjimky pro Litvu postupem stanoveným v čl. 140 odst. 2 Smlouvy.
2. ECB navrhovaná nařízení vítá.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 8. července 2014.

Prezident ECB

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ COM(2014) 325 final.

⁽²⁾ COM(2014) 447 final.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.7238 – American Express Company/Qatar Holding/GBT)****(Text s významem pro EHP)**

(2014/C 244/02)

Dne 20. června 2014 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32014M7238. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

III

(Přípravné akty)

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

STANOVISKO RADY GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 8. ledna 2014

k doporučení Rady o jmenování člena Výkonné rady Evropské centrální banky

(CON/2014/1)

(2014/C 244/03)

Úvod a právní základ

Dne 8. ledna 2014 obdržela Evropská centrální banka (ECB) žádost předsedy Evropské rady o stanovisko k doporučení Rady ze dne 7. ledna 2014⁽¹⁾ o jmenování člena Výkonné rady Evropské centrální banky.

Pravomoc Rady guvernérů ECB zaujmout stanovisko je založena na čl. 283 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Obecné připomínky

1. Ve svém doporučení, které bylo předloženo Evropské radě a které je konzultováno s Evropským parlamentem a Radou guvernérů ECB, doporučuje Rada jmenovat paní Sabine LAUTENSCHLÄGER členkou Výkonné rady ECB na osmileté funkční období.
2. Rada guvernérů ECB má za to, že navržená kandidátka je uznávanou a zkušenou osobností s profesionální zkušeností v měnových a bankovních záležitostech, jak to vyžaduje čl. 283 odst. 2 Smlouvy.
3. Rada guvernérů ECB nemá žádné námitky proti doporučení Rady jmenovat paní Sabine LAUTENSCHLÄGER členkou Výkonné rady ECB.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 8. ledna 2014.

prezident ECB

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněno v Úředním věstníku.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady 2014/499/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) č. 810/2014, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny

(2014/C 244/04)

a subjektům, které jsou uvedeny v příloze rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP⁽¹⁾ ve znění rozhodnutí Rady 2014/499/SZBP⁽²⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 269/2014⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) č. 810/2014⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, se dávají na vědomí následující informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že osoby a subjekty uvedené ve výše zmíněných přílohách by měly být zařazeny na seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Důvody určení těchto osob a subjektů jsou uvedeny v příslušných položkách jednotlivých příloh.

Dotčené osoby a subjekty se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze II nařízení Rady (EU) č. 269/2014 o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 4 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby a subjekty mohou zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo, a to do **22. srpna 2014** na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
e-mail: sanctions@consilium.europa.eu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 221, 25.7.2014, s. 15.

⁽³⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 6.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 221, 25.7.2014, s. 1.

Veškeré doručené připomínky budou vzaty v úvahu při pravidelném přezkumu seznamu určených osob a subjektů prováděném Radou v souladu se čl. 6 třetím pododstavcem rozhodnutí 2014/145/SZBP a čl. 14. odst. 4 nařízení (EU) č. 269/2014.

Dotčené osoby a subjekty se rovněž upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

25. července 2014

(2014/C 244/05)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,3440	CAD	kanadský dolar	1,4472
JPY	japonský jen	136,97	HKD	hongkongský dolar	10,4160
DKK	dánská koruna	7,4568	NZD	novozélandský dolar	1,5728
GBP	britská libra	0,79115	SGD	singapurský dolar	1,6682
SEK	švédská koruna	9,1661	KRW	jihokorejský won	1 380,11
CHF	švýcarský frank	1,2152	ZAR	jihoafrický rand	14,1489
ISK	islandská koruna		CNY	čínský juan	8,3272
NOK	norská koruna	8,3395	HRK	chorvatská kuna	7,6330
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	15 561,78
CZK	česká koruna	27,482	MYR	malajsijský ringgit	4,2655
HUF	maďarský forint	308,06	PHP	filipínské peso	58,199
LTL	litevský litas	3,4528	RUB	ruský rubl	47,1871
PLN	polský zlotý	4,1435	THB	thajský baht	42,780
RON	rumunský lei	4,3973	BRL	brazilský real	2,9968
TRY	turecká lira	2,8145	MXN	mexické peso	17,4162
AUD	australský dolar	1,4289	INR	indická rupie	80,7677

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 24. července 2014,****kterým se stanoví pracovní program Komise na rok 2015 v souvislosti s finančním příspěvkem pro referenční laboratoře Evropské unie****(2014/C 244/06)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat⁽¹⁾, a zejména na čl. 32 odst. 7 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 652/2014 ze dne 15. května 2014, kterým se stanoví pravidla pro řízení výdajů v oblasti potravinového řetězce, zdraví a dobrých životních podmínek zvířat a zdraví rostlin a rozmnožovacího materiálu rostlin, kterým se mění směrnice Rady 98/56/ES, 2000/29/ES a 2008/90/ES, nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, (ES) č. 882/2004 a (ES) č. 396/2005, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/128/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 a kterým se zrušují rozhodnutí Rady 66/399/EHS, 76/894/EHS a 2009/470/ES⁽²⁾, a zejména na článek 30 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie, a zejména na čl. 84 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 32 nařízení (ES) č. 882/2004 stanoví úkoly a povinnosti referenčních laboratoří Evropské unie (EU).
- (2) Aby se zajistilo provádění činností, které mají vykonávat referenční laboratoře EU, je nutné přijmout rozhodnutí o financování a pracovní program na rok 2015. Článek 94 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU, Euratom) č. 1268/2012⁽³⁾ stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutím o financování.
- (3) Z důvodů stanovených v pracovním programu je vhodné povolit subjektům uvedeným v pracovním programu udělování grantů bez výzvy k podávání návrhů.
- (4) Referenční laboratoře EU mají předložit své pracovní programy na rok 2015. Uvedené pracovní programy by měly být v souladu s cíli a prioritami současného pracovního programu Komise. Udělování grantů pro uvedené programy musí být podmíněno jejich schválením ze strany Komise.
- (5) O výši roční finanční podpory Unie na činnosti referenčních laboratoří EU se rozhoduje každoročně. Vzhledem k významu činností, které provádějí referenční laboratoře EU, pro zájem Unie, by tyto činnosti měly být spolufinancovány ve výši 100 % způsobilých nákladů uvedených v článku 30 nařízení (EU) č. 652/2014 a v mezích částek stanovených v tomto rozhodnutí. Další náklady, které nejsou způsobilé, ale jsou nezbytné k plnění úkolů, nebudou spolufinancovány.
- (6) Příloha VII nařízení (ES) č. 882/2004 stanoví šest referenčních laboratoří EU v rámci Společného výzkumného střediska (JRC), které je jedním z generálních ředitelství Komise. Pravidla, jimiž se řídí poskytování finanční podpory Unie Společnému výzkumnému středisku, jsou stanovena v každoročním správním ujednání a současný pracovní program by se neměl na uvedených šest referenčních laboratoří EU použít.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 189, 27.6.2014, s. 1.

⁽³⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012 ze dne 29. října 2012 o prováděcích pravidlech k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie (Úř. věst. L 362, 31.12.2012, s. 1).

- (7) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Pracovní program

Přijímá se roční pracovní program pro provádění programů spolufinancovaných Unií ze strany evropských referenčních laboratoří na rok 2015, jak je stanoven v příloze.

Uvedený roční pracovní program je rozhodnutím o financování ve smyslu článku 84 finančního nařízení pro akce financované z prostředků na rok 2015.

Článek 2

Příspěvek Unie

Maximální příspěvek na provádění programu na rok 2015 je stanoven ve výši 15 500 000 EUR a bude financován z této položky souhrnného rozpočtu Evropské unie na rok 2015:

rozpočtová položka 17.0403.

Provedení tohoto rozhodnutí je podmíněno dostupností prostředků, které jsou stanoveny v návrhu rozpočtu na rok 2015 po přijetí rozpočtu na rok 2015 rozpočtovým orgánem, nebo jak stanoví systém prozatímních dvanáctin.

Článek 3

Granty

Granty lze udělovat bez výzvy k podávání návrhů ve prospěch subjektů uvedených v příloze, a to v souladu s podmínkami v ní uvedenými.

V Bruselu dne 24. července 2014.

Za Komisi

Tonio BORG

člen Komise

PŘÍLOHA

týkající se pracovního programu Komise na rok 2015 a finančního příspěvku pro referenční laboratoře Evropské unie**Referenční laboratoře EU – pracovní program Komise na rok 2015****1.1. Úvod**

Na základě cílů stanovených v nařízení (EU) č. 652/2014 obsahuje tento pracovní program opatření, která mají být financována, a rozdělení rozpočtu na rok 2015 pro granty prováděné v rámci přímého řízení a udělené referenčním laboratorům EU (dále též „EU-RL“) jako finanční příspěvek Unie na provádění úkolů a povinností v oblasti bezpečnosti potravin a krmiv, zdraví zvířat, dobrých životních podmínek zvířat a zdraví rostlin, jak je stanoveno v článku 32 nařízení (ES) č. 882/2004.

EU spolufinancuje EU-RL s cílem zajistit jednotnou vysokou kvalitu testování v rámci EU, aby se podpořily činnosti Komise v souvislosti s řízením rizik (a posuzováním rizik). EU-RL jsou obecně součástí (vnitrostátních) veřejných institucí s dlouholetými odbornými zkušenostmi na vysoké úrovni, jako jsou národní referenční laboratoře nebo regionální referenční laboratoře Světové organizace pro zdraví zvířat. Jsou jmenovány Komisí v souladu s odvětvovými právními předpisy. Příloha VII nařízení (ES) č. 882/2004 obsahuje seznam 44 referenčních laboratoří EU.

Komise intenzivně spolupracuje s EU-RL, které mají spolu s národními referenčními laboratořemi zásadní úlohu při vědecké a technické podpoře k vytvoření jednotných postupů pro úřední kontroly krmiv a potravin, jak vyžaduje nařízení (ES) č. 882/2004.

Provádění tohoto programu bude podléhat předchozímu schválení pracovních programů EU-RL Komisí a tyto programy musí být v souladu s cíli a prioritami stanovenými v současném pracovním programu. Po tomto schválení musí EU-RL provádět své pracovní programy a o jejich provádění podat Komisi zprávu.

1.2. Právní základ

- Ustanovení čl. 32 odst. 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat (Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1).
- Ustanovení čl. 36 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 652/2014 ze dne 15. května 2014, kterým se stanoví pravidla pro řízení výdajů v oblasti potravinového řetězce, zdraví a dobrých životních podmínek zvířat a zdraví rostlin a rozmnožovacího materiálu rostlin (Úř. věst. L 189, 27.6.2014, s. 1).

1.3. Rozpočtová položka

- 17.0403

1.4. Cíle – očekávané výsledky – opatření**a) Obecný cíl**

- přispět k vysoké úrovni zdraví lidí, zvířat a rostlin tím, že se zajistí vysoká úroveň ochrany spotřebitelů a životního prostředí a současně bude podpořena konkurenceschopnost a tvorba pracovních míst.

b) Specifické cíle

- přispět k vysoké úrovni bezpečnosti potravin/krmiv a produkce potravin/krmiv a ke zlepšení nákazového statusu zvířat,

— přispět k včasnému zjišťování škodlivých organismů a jejich eradikaci,

— zlepšit účelnost, efektivitu a spolehlivost úředních kontrol.

c) Operativní cíle, ukazatele a očekávané výsledky

Operativní cíle		Ukazatel	Očekávaný výsledek
1	Zajistit rozvoj a využívání vysoce kvalitních analytických metod v celém rámci EU-RL	Kvalita analytických metod	Dostupnost co nejmodernějších analytických metod
2	Zachovat odpovídající úroveň zkoušek odborné způsobilosti a zajistit účinnost kontrolních metod analýzy	Úroveň dokončení porovnávacích zkoušek ve vztahu k výsledkům ročních průzkumů	Všechny národní referenční laboratoře úspěšně dokončily zkoušky
3	Zajistit dostupnost vědecké a technické pomoci poskytované ze strany EU-RL	Uspokojivá míra podpory poskytované ze strany EU-RL	Včasné a přiměřené odpovědi na všechny žádosti o pomoc
4	Zajistit řádné a účinné řízení cyklu financování EU-RL	Včasnost a míra dokončení nezbytných kroků pro cyklus financování programů EU-RL	Včas dokončený cyklus financování

d) Opatření a činnosti pro provádění operativních cílů

Operativní cíl č. 1: Zajistit rozvoj a využívání vysoce kvalitních analytických metod v celé síti EU-RL

— šíření analytických a referenčních metod ze strany EU-RL pro národní referenční laboratoře,

— sledování zveřejňování nově vyvinutých metod a odpovídajících validačních studií ze strany EU-RL,

— koordinace činností EU-RL v oblasti praktických opatření pro používání nových analytických metod,

— koordinace EU-RL, národních referenčních laboratoří a členských států pro účely přípravy pracovních programů na rok 2016, pokud jde o nové nebo zlepšené metody a/nebo šíření informací o metodách a referenčních materiálech,

— plánování školení, schůzek a seminářů organizovaných EU-RL pro účely harmonizace diagnostických technik a metod analýzy,

— zahájení spolupráce EU-RL s laboratořemi ve třetích zemích.

Operativní cíl č. 2: Zachovat odpovídající úroveň zkoušek odborné způsobilosti a zajistit účinnost kontrolních metod analýzy

— zajištění plánování a zahájení porovnávacích zkoušek ze strany EU-RL podle mezinárodně přijatých protokolů,

— řešení neuspokojivých souvisejících otázek v rámci sítě EU-RL,

— koordinace EU-RL, národních referenčních laboratoří a členských států pro účely plánování zkoušek způsobilosti v pracovních programech.

Operativní cíl č. 3: Zajistit dostupnost vědecké a technické pomoci poskytované ze strany EU-RL

- žádosti adresované EU-RL ve věci tvorby politik a jejich prosazování,
- zahájení spolupráce EU-RL s EFSA a mezinárodními organizacemi,
- organizace schůzek ve věci vědecké a technické pomoci ze strany EU-RL,
- zahájení odborného vedení v oblasti analytických metod,
- činnosti v oblasti vytváření sítí pro účely odpovídající pomoci ze strany EU-RL.

Operativní cíl č. 4: Zajistit řádné a účinné řízení cyklu financování EU-RL

- sběr, ověřování a validace pracovních programů EU-RL,
- kontrola a ověřování finančních výdajů,
- komunikace s EU-RL pro účely provádění jejich pracovních programů,
- hodnocení výroční technické a finanční zprávy EU-RL,
- podpora pro EU-RL při přípravě jejich ročních pracovních programů,
- *ex ante* a *ex post* hodnocení výkonnostního ukazatele nahlášeného EU-RL.

1.5. Priority

Potřeby týkající se zvládání rizik a prosazování v oblastech, na něž se vztahuje nařízení (ES) č. 882/2004, se neustále vyvíjejí. V posledních letech se objevily nové problémy vyplývající ze zvýšení objemu obchodu se zvířaty, potravinami a krmivy a živočišnými látkami používanými pro jejich výrobu, z pokroku v oblasti vědy a techniky a souvisejícího pokroku v diagnostických technikách.

Je zapotřebí koordinovaný přístup pro zajištění:

- ochrany proti opětovnému vzniku nových/větších rizik,
- prevence a včasného odhalování nemocí a hrozeb souvisejících s potravinami a krmivy,
- účinného prosazování a provádění úředních kontrol.

EU-RL, národní referenční laboratoře a příslušné orgány v členských státech tvoří síť, která má velmi důležitou roli jak v případě mimořádných událostí, tak v období klidu („business as usual“). Zachování spolehlivosti této sítě a její úlohy bude stálou prioritou v pracovních programech Komise, a to nejen pro rok 2015, ale i v budoucnosti.

Rok 2015 bude prvním rokem, kdy se použijí ustanovení nařízení (EU) č. 652/2014, pokud jde o řízení výdajů EU-RL, a proto bude přechodným rokem. Priority se budou řídit logikou společnou pro operativní cíle uvedené výše a budou podrobně rozpracovány spolu s EU-RL v jejich programech. Obecně se zaměří na:

- vývoj certifikovaných referenčních materiálů a normalizovaných a validovaných metod pro měření a zjišťování nebezpečí (chemické látky, kontaminující látky, pesticidy, patogeny), přítomnost nepovolených geneticky modifikovaných organismů v potravinách a krmivech a detekci nepovolených látek nebo neoprávněné používání povolených látek,

- analýzu látek a povolených GMO, aby se ověřilo dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a zdraví zvířat,
- používání a šíření informací o odpovídajících analytických metodách,
- vypracování řádných analytických kapacit pro odhalování podvodných praktik (zkoušky DNA, pesticidů, přídatných látek).

Hlavní činnosti a priority stanovené v tomto pracovním programu budou sice zajištěny ve spolupráci s EU-RL při sestavování jejich pracovních programů, ale je zapotřebí určitý manévrovací prostor pro činnosti vyplývající z nepředvídatelných faktorů (jako jsou faktory týkající se opětovného výskytu prioritních nemocí, možného zavlečení nových chorob a rostoucí komplexnosti dodavatelských řetězců).

1.6. Popis činností, které budou financovány

Pesticidy	— vývoj a validace nových a vylepšených metod pro analýzu reziduí pesticidů v potravinách živočišného původu, obilovinách a ovoci a zelenině, — zajišťování vědecké a technické pomoci pro Komisi týkající se limitů kvantifikace a definic reziduí v rámci přezkumu všech stávajících MLR stanovených v článku 12 nařízení (ES) č. 396/2005.
Kontaminující látky	— spolehlivost analýzy dioxinů a polychlorovaných bifenyly s dioxinovým efektem (PCB) v krmivech na úrovni nižší, než je maximální úroveň zjištěná metodou GC-MS/MS (plynová chromatografie/hmotnostní spektrometrie), — specifikace kovů v potravinách a krmivech podle multi-analytických metod, — screeningové metody pro přítomnost polycyklických aromatických uhlovodíků (PAU) v potravinách, — zajištění spolehlivosti výsledků analýz pro kontrolu množství mykotoxinů, zejména ve světle nových právních předpisů (například používání screeningových metod, kontrola citrininu).
Rezidua	— rozvoj a šíření metod pro analýzu reziduí veterinárních léčivých přípravků (včetně zakázaných látek a zakázaných použití) v potravinách živočišného původu, — technická pomoc související s analytickými aspekty sledování reziduí, — zachování náležité úrovně odborné způsobilosti v národních referenčních laboratořích.
Biologická rizika	— hodnocení nových vysoce kvalitních analytických metod pro biologická nebezpečí, — zlepšení stávajících metod, — zachování náležité úrovně odborné způsobilosti v národních referenčních laboratořích, aby se zaručila spolehlivost a účinnost analytických metod pro účely úředních kontrol, — technická pomoc Komisi týkající se analytických aspektů.

Materiály přicházející do styku s potravinami, GMO, doplňkové látky	— vývoj a validace nových a vylepšených metod pro zkoušení migrace kovů z keramických materiálů v souvislosti s revizí směrnice Rady 84/500/EHS ⁽¹⁾, — příprava na urychlené shromažďování nových metod, pro něž bude podle nařízení Komise (EU) č. 10/2011 vyžadován jejich popis, včetně vytvoření online databáze za účelem jejich šíření ⁽²⁾, — vývoj vysoce výkonných analytických metod detekce GMO a jejich šíření do národních referenčních laboratoří, — poskytování školení, informací a aktualizací národním referenčním laboratorům a třetím zemím, — analýza a testování vitaminů rozpustných v tucích, karotenoidů a kobaltu v krmivech, — používání vysoce kvalitních analytických metod a zajištění spolehlivosti výsledků analýz.
Zdraví zvířat	— rozvoj a používání vysoce kvalitních analytických metod pro nákazy zvířat, — udržování zkoušek odborné způsobilosti na co nejmodernější úrovni a zajištění účinnosti kontrolních metod analýzy.

1.7. Základní kritéria

1. Kritéria způsobilosti

— Status referenční laboratoře Evropské unie v souladu s nařízením (ES) č. 882/2004, s výjimkou referenčních laboratoří EU v rámci Společného výzkumného střediska.

2. Kritéria vyloučení

Žadatelé se nenacházejí v žádné ze situací pro vyloučení uvedených v člancích 106 a 107 finančního nařízení.

3. Kritéria pro udělení grantu

— Soulad s cíli a prioritami současného pracovního programu Komise na rok 2015.

1.8. Provádění

Pracovní program bude provádět přímo Komise.

1.9. Orientační harmonogram a orientační výše grantů udělovaných bez výzvy k předkládání návrhů

Leden 2015.

1.10. Maximální možná míra spolufinancování celkových nákladů

100 %

⁽¹⁾ Směrnice Rady 84/500/EHS ze dne 15. října 1984 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se keramických předmětů určených pro styk s potravinami (Úř. věst. L 277, 20.10.1984, s. 12).

⁽²⁾ Nařízení Komise (EU) č. 10/2011 ze dne 14. ledna 2011 o materiálech a předmětech z plastů určených pro styk s potravinami (Úř. věst. L 12, 15.1.2011, s. 1).

Vysvětlivky ke kombinované nomenklatuře Evropské unie

(2014/C 244/07)

Podle čl. 9 odst. 1 písm. a) druhé odrážky nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽¹⁾ se Vysvětlivky ke kombinované nomenklatuře Evropské unie ⁽²⁾ mění takto:

Na straně 101 se druhý odstavec vysvětlivek k podpoložkám „**2403 10 10 a 2403 10 90 Tabák ke kouření, též obsahující tabákové náhražky v jakémkoliv poměru**“ nahrazuje tímto:

„Zbytky jako výsledek manipulace s tabákovými listy nebo výroby tabákových výrobků, které jsou způsobilé ke kouření, se považují za tabák ke kouření, pokud neodpovídají popisu doutníků, doutníčků nebo cigaret (viz vysvětlivky k podpoložkám 2402 10 00 a 2402 20 10 a 2402 20 90).“

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. C 137, 6.5.2011, s. 1.

EVROPSKÝ INSPEKTOR OCHRANY ÚDAJŮ

Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k souboru legislativních opatření, kterými se reformuje Eurojust a zřizuje Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO)

(Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na webových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese www.edps.europa.eu)

(2014/C 244/08)

A. ÚVOD

A.1. Souvislosti stanoviska

1. Dne 17. července 2013 přijala Komise soubor legislativních opatření, kterými se zřizuje Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO) a reformuje Eurojust. Tento soubor obsahuje:
 - sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů nazvané „Lepší ochrana finančních zájmů Unie: Zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce a reforma Eurojustu“⁽¹⁾ (dále jen „sdělení o EPPO a Eurojustu“),
 - návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (dále jen „návrh o Eurojustu“)⁽²⁾,
 - návrh nařízení Rady o zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce⁽³⁾ (dále jen „návrh o EPPO“) a
 - sdělení Komise Evropskému Parlamentu, Radě, Hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů nazvané: Zlepšení řízení OLAFu a posílení procesních záruk v rámci vyšetřování: postupný přístup doprovázející zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce⁽⁴⁾ (dále jen „sdělení o OLAFu“).
2. Před přijetím tohoto souboru opatření bylo evropskému inspektorovi ochrany údajů umožněno vyjádřit neformální připomínky. Evropský inspektor ochrany údajů vítá skutečnost, že Komise vzala některé z těchto připomínek v potaz.
3. Evropský inspektor ochrany údajů vítá rovněž skutečnost, že s ním Komise konzultovala a příslušný odkaz je uveden v preambuli obou návrhů.

A.2. Cíle tohoto souboru opatření

4. Reforma Eurojustu a zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce mají za cíl boj proti podvodům, dosažení odpovědnějšího stíhání na úrovni EU a zvýšení úrovně ochrany osob, kterých se týká vyšetřování⁽⁵⁾.
5. Návrh o Eurojustu vychází z článku 85 SFEU a klade si následující cíle:
 - zvýšit účelnost Eurojustu vytvořením nové struktury řízení,
 - zvýšit operativní účinnost Eurojustu jednotným vymezením postavení a pravomocí národních členů,
 - stanovit úlohu Evropského parlamentu a vnitrostátních parlamentů při hodnocení činnosti Eurojustu v souladu s Lisabonskou smlouvou,

⁽¹⁾ COM(2013) 532 final.

⁽²⁾ COM(2013) 535 final.

⁽³⁾ COM(2013) 534 final.

⁽⁴⁾ COM(2013) 533 final.

⁽⁵⁾ Sdělení o EPPO a Eurojustu, bod 1.

- sjednotit právní rámec Eurojustu se společným přístupem, při plném respektování jeho zvláštní úlohy související s koordinací probíhajících vyšetřování trestné činnosti,
- zajistit, aby mohl Eurojust úzce spolupracovat s Úřadem evropského veřejného žalobce, jakmile bude zřízen.

6. Návrh o EPPO vychází z článku 86 SFEU a klade si zejména následující cíle:

- přispět k posílení ochrany finančních zájmů Unie a k dalšímu rozvoji prostoru práva a posílit důvěru podniků a občanů EU v orgány Unie a zároveň respektovat všechna základní práva zakotvená v Listině základních práv Evropské unie (Listina EU),
- vytvořit jednotný evropský systém pro vyšetřování a stíhání trestných činů ohrožujících finanční zájmy Unie,
- zajistit účinnější a účelnější vyšetřování a stíhání trestných činů poškozujících nebo ohrožujících finanční zájmy EU,
- zvýšit počet stíhání, což povede k většímu počtu odsouzení a ke znovuzískání podvodně získaných finančních prostředků Unie,
- zajistit úzkou spolupráci a efektivní výměnu informací mezi příslušnými evropskými a vnitrostátními orgány,
- posílit účinek odrazování od páchaní trestných činů, které poškozují nebo ohrožují finanční zájmy Unie.

7. Oba návrhy jsou velice důležité z hlediska ochrany údajů, neboť zpracovávání osobních údajů patří k hlavním činnostem Eurojustu a stane se jednou z hlavních činností úřadu EPPO.

A.3. Cíle stanoviska

8. Toto stanovisko se zaměří na ty změny právního rámce Eurojustu, které jsou nejdůležitější z hlediska ochrany údajů. Učiní také doporučení týkající se opatření podobných těm stávajícím, jejichž účelem je zkvalitňování režimu ochrany údajů platného pro Eurojust.
9. V souvislosti s návrhem o EPPO evropský inspektor ochrany údajů konstatuje, že v oblasti ochrany údajů tento návrh do značné míry vychází z návrhu o Eurojustu. Stanovisko se proto bude zabývat tímto návrhem společně s návrhem o Eurojustu a v případě potřeby upozorní na případná specifika. Evropský inspektor ochrany údajů zdůrazňuje, že tento rozbor se týká pouze oblasti ochrany údajů. Nezjišťuje, zda jsou opatření obsažená v návrhu o EPPO v souladu s dalšími základními právy⁽¹⁾.

D. ZÁVĚRY

122. Evropský inspektor ochrany údajů vítá opatření na ochranu údajů obsažená v návrzích o Eurojustu a EPPO, neboť zpracování osobních údajů patří k hlavním činnostem Eurojustu a stane se jednou z hlavních činností Úřadu evropského veřejného žalobce. Nařízení (ES) č. 45/2001 je ústředním bodem návrhů, které zavádějí jednotné a ucelené používání pravidel na ochranu údajů ve všech orgánech EU s ohledem na specifika policejní a soudní spolupráce v oblasti trestního práva.
123. Vzhledem k tomu, že činnost Eurojustu a Úřadu evropského veřejného žalobce nemůže být začleněna do samotné soudní činnosti, měl by na zpracování osobních údajů těmito institucemi dohlížet nezávislý orgán dohledu. S ohledem na zásadu, že správce podléhá dohledu, by měl nějaký orgán EU zajišťovat dohled nad Eurojustem a Úřadem evropského veřejného žalobce, správci, kteří jsou orgány EU. V tomto směru je pak logické a důsledné, že by tuto úlohu měl vykonávat evropský inspektor ochrany údajů jako nezávislý orgán EU zřízený pro dohled nad všemi orgány a institucemi EU.

⁽¹⁾ Viz rozbor dalších základních práv, zejména stanovisko Agentury Evropské unie pro základní práva (FRA) k návrhu na zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce, Vídeň, 4. února 2014, dostupný na stránkách agentury FRA: <http://eradis.era.europa.eu>.

124. Vzhledem k tomu, že velké množství údajů zpracovávaných Eurojustem a Úřadem evropského veřejného žalobce bude pocházet z členských států, je nutné zapojit do úzké spolupráce s evropským inspektorem ochrany údajů vnitrostátní orgány pro ochranu údajů a zajistit tak celkový dohled na evropské i vnitrostátní úrovni. Na úrovni EU však nezávislý a účinný dohled vyžaduje naprostou a výhradní zodpovědnost na straně evropského inspektora ochrany údajů, který je kontrolován Soudním dvorem EU.
125. Existuje však množství obecných i konkrétních opatření, která je třeba upravit a zlepšit. S ohledem na důležitost návrhů o ochraně údajů vydal evropský inspektor ochrany údajů doporučení, která by měla zajistit, že návrhy budou vyhovovat nezbytnému standardu jednotné a účinné ochrany údajů na straně Eurojustu a Úřadu evropského veřejného žalobce.
126. Evropský inspektor ochrany údajů doporučuje:
- v návrhu o Eurojustu jednoznačně rozlišovat mezi pojmy operativní údaje (údaje vztahující se k případu) a údaje správního charakteru (údaje nevztahující se k případu) a změnit čl. 27 odst. 5 návrhu o Eurojustu v souladu s těmito definicemi,
 - definovat v návrzích o Eurojustu a EPPO tyto pojmy: příslušné orgány, orgány Unie, třetí země, mezinárodní organizace, soukromé subjekty a soukromé osoby,
 - jasně a přesně definovat rozsah působnosti Úřadu evropského veřejného žalobce,
 - upřesnit, zda mohou být osobní údaje zpracovávány v souborech mimo systém správy případů,
 - nahradit výraz „osobní údaje související s případem“ v čl. 22 odst. 6 návrhu o EPPO výrazem „operativní osobní údaje“ a uvést jej tak do souladu s definicemi uvedenými v čl. 2 písm. e) návrhu o EPPO,
 - vysvětlit v návrzích o Eurojustu a EPPO účel zpracování osobních údajů z hlediska rejstříku, dočasných pracovních souborů a v případě potřeby dalších souborů, které obsahují operativní údaje včetně osobních údajů,
 - odstranit z čl. 24 odst. 2 písm. c) návrhu o Eurojustu a čl. 22 odst. 2 písm. c) návrhu o EPPO tvrzení, že systém řízení případů usnadňuje dohled nad zákonností a souladem s předpisy na ochranu údajů, a zmínit, že toto je obsaženo v jiném odstavci,
 - vysvětlit důvody pro zařazení kategorie údajů „celní a daňové identifikační číslo“, nebo ji z přílohy 2 vypustit,
 - doplnit do čl. 37 odst. 3 návrhu o EPPO tvrzení, že inspektor ochrany údajů je informován o konkrétních okolnostech, které zdůvodňují nutnost zpracovávat tyto osobní údaje, a do čl. 27 odst. 3 návrhu o Eurojustu a čl. 37 odst. 3 návrhu o EPPO doplnit tvrzení, že toto odůvodnění je řádně zdokumentováno,
 - dále doplnit do poslední věty čl. 27 odst. 3 a čl. 27 odst. 4 návrhu o Eurojustu a do poslední věty čl. 37 odst. 4 návrhu o EPPO výraz „osoby mladší 18 let“,
 - vypustit čl. 28 odst. 4 návrhu o Eurojustu a čl. 38 odst. 4 návrhu o EPPO vzhledem k tomu, že požadavek na kontrolu údajů je již uveden v jiném odstavci a tato kontrola má být prováděna správcem (tedy Eurojustem nebo Úřadem evropského veřejného žalobce), a nikoli evropským inspektorem ochrany údajů,

- zahrnout do článku 28 návrhu o Eurojustu a článku 38 návrhu o EPPO odstavec, který upravuje další uchovávání údajů v následujících případech:
 - pokud je nutné chránit zájmy subjektu údajů, který vyžaduje ochranu,
 - pokud subjekt údajů popírá jejich správnost, na dobu potřebnou k tomu, aby správce správnost těchto údajů ověřil,
 - pokud musí být dané osobní údaje uchovány pro účely dokazování,
 - pokud subjekt údajů odmítá jejich výmaz a žádá místo toho o omezení jejich použití,
- doplnit do návrhu o Eurojustu zvláštní ustanovení s výčtem veškerých zdrojů informací zpracovávaných Eurojustem,
- změnit článek 31 návrhu o Eurojustu a zajistit tak jmenování inspektora ochrany údajů kolegiem,
- nahradit v čl. 31 odst. 2 návrhu o Eurojustu a v čl. 41 odst. 2 návrhu o EPPO výraz „Při dodržování povinností stanovených v článku 24 nařízení (ES) č. 45/2001“ výrazem „Kromě dodržování povinností stanovených v článku 24 nařízení (ES) č. 45/2001“,
- stanovit v čl. 31 odst. 3 návrhu o Eurojustu a v čl. 41 odst. 3 návrhu o EPPO, že zaměstnanci inspektora ochrany údajů mají při plnění svých povinností přístup ke všem údajům zpracovávaných Eurojustem a přístup do všech prostor Eurojustu, a dodat, že takový přístup je možný kdykoli a bez předchozí žádosti,
- doplnit do článku 31 návrhu o Eurojustu a článku 41 návrhu o EPPO povinnost vést rejstřík takových událostí, které se týkaly operativních osobních údajů i osobních údajů správního charakteru zpracovávaných Eurojustem,
- vypustit čl. 32 odst. 4 návrhu o Eurojustu a čl. 42 odst. 4 návrhu o EPPO vzhledem k tomu, že článek 20 nařízení (ES) č. 45/2001 – které je platné pro Eurojust i Úřad evropského veřejného žalobce – již tato ustanovení obsahuje,
- vypustit druhou větu čl. 32 odst. 6 návrhu o Eurojustu, která upravuje lhůty, vzhledem k tomu, že s čl. 32 odst. 2 návrhu o Eurojustu je nadbytečná,
- vypustit čl. 32 odst. 7 návrhu o Eurojustu a čl. 42 odst. 4 návrhu o EPPO vzhledem k tomu, že s nařízením (ES) č. 45/2001 jsou nadbytečné,
- změnit název článku 33 návrhu o Eurojustu a článku 43 návrhu o EPPO na „Metody týkající se práva na opravu, výmaz a omezení zpracování údajů“,
- stanovit pravidla pro opravu, výmaz a omezení zpracování údajů orgány EU v článku 33 návrhu o Eurojustu,
- nahradit stávající znění čl. 34 odst. 1 návrhu o Eurojustu a čl. 44 odst. 1 návrhu o EPPO tímto: „Eurojust zpracovává osobní údaje tak, aby vždy bylo možno stanovit jejich původ“,
- rozdělit dvě věty v čl. 34 odst. 3 návrhu o Eurojustu a v čl. 44 odst. 2 návrhu o EPPO do dvou odstavců vzhledem k tomu, že se zabývají rozdílnými tématy,

- změnit první větu čl. 34 odst. 3 návrhu o Eurojustu a čl. 44 odst. 3 návrhu o EPPO tak, aby byla vyjasněna odpovědnost,
- přepracovat poslední větu čl. 36 odst. 1 návrhu o Eurojustu a čl. 46 odst. 1 návrhu o EPPO tak, aby bylo zajištěno, že evropský inspektor ochrany údajů maximálně zohlední stanovisko příslušného vnitrostátního orgánu dohledu,
- upravit výraz „mezinárodními organizacemi a Mezinárodní organizací kriminální policie (Interpol)“ na konci čl. 38 odst. 1 návrhu o Eurojustu na výraz „mezinárodními organizacemi, včetně Mezinárodní organizace kriminální policie (Interpol)“ a nahradit výraz „mezinárodní organizace nebo Interpolu“ v čl. 40 odst. 1 návrhu o Eurojustu výrazem „mezinárodní organizace, včetně organizace Interpol“ a výraz „mezinárodním organizacím či Interpolu“ v čl. 45 odst. 2 návrhu o Eurojustu výrazem „mezinárodním organizacím, včetně organizace Interpol“,
- odstranit právo Eurojustu vyžadovat souhlas členských států tím, že se zruší čl. 38 odst. 4 písm. a) návrhu o Eurojustu, a dodat v druhé větě čl. 38 odst. 4 návrhu o Eurojustu, že tento souhlas musí být udělen „před předáním“,
- doplnit do článku 38 návrhu o Eurojustu odstavce, kde se uvádí, že údaje jsou předávány výlučně v takovém případě, kdy se příjemce zaváže, že je použije výhradně k účelu, pro který jsou předávány,
- doplnit do článku 38 návrhu o Eurojustu odstavce, kde se uvádí, že Eurojust uchovává podrobné záznamy o předávání údajů a o důvodech pro tato předání v souladu s čl. 31 odst. 2 písm. a) návrhu o Eurojustu. Stejná doporučení platí pro článek 56 návrhu o EPPO,
- vysvětlit název oddílu II (Vztahy s partnery) kapitoly V návrhu o Eurojustu a oddílu II kapitoly VIII návrhu o EPPO,
- v čl. 40 odst. 5 návrhu o Eurojustu upřesnit, že Eurojust sdílí informace v souladu s rozhodnutím členského státu, orgánu Unie, třetí země či mezinárodní organizace, která tuto informaci Eurojustu poskytla,
- doplnit do bodů odůvodnění v návrzích, že je nezbytná automatická a systematická výměna informací mezi Eurojustem a Úřadem evropského veřejného žalobce,
- přesunout čl. 42 odst. 1 do článku 39, který se zabývá spoluprací mezi Evropskou justiční sítí a dalšími sítěmi EU zapojenými do spolupráce v trestních věcech,
- vypustit v článku 43 návrhu o Eurojustu odkaz na čl. 38 odst. 1 a místo toho uvést výčet subjektů, se kterými Eurojust může přijmout pracovní ujednání (třetí země a mezinárodní organizace),
- v článku 43 návrhu o Eurojustu upřesnit, že tento článek není dotčen podmínkami předávání osobních údajů třetím zemím a mezinárodním organizacím stanovenými v oddílu IV návrhu o Eurojustu,
- doplnit do článku 44 návrhu o Eurojustu tvrzení, že uvedené platí, aniž jsou dotčeny články 40–42,
- zahrnout do článku 44 návrhu o Eurojustu a článku 61 návrhu o EPPO povinnost Eurojustu a Úřadu evropského veřejného žalobce na svých internetových stránkách zveřejňovat a pravidelně aktualizovat seznam orgánů a institucí EU, se kterými sdílí informace,

- vypustit z článku 45 návrhu o Eurojustu a z článku 61 návrhu o EPPO odkaz na směrnici 95/46/ES a uvést v návrhu kritéria a postup, kterými se Komise bude řídit při přijímání rozhodnutí o přiměřenosti,
- doplnit do čl. 45 odst. 1 návrhu o Eurojustu a do čl. 61 odst. 1 návrhu o EPPO, že evropský inspektor ochrany údajů je během jednání o mezinárodní dohodě mezi EU a třetími zeměmi či mezinárodními organizacemi konzultován včas, především před přijetím mandátu pro jednání a rovněž před uzavřením dohody,
- doplnit do čl. 45 odst. 1 návrhu o Eurojustu a do čl. 61 odst. 1 návrhu o EPPO přechodné ustanovení o stávajících dohodách o spolupráci upravujících předávání osobních údajů Eurojustem, které zajistí přezkoumání těchto dohod, aby byl zajištěn jejich soulad s požadavky návrhu o Eurojustu nejpozději dva roky po vstupu návrhu o Eurojustu v platnost,
- zahrnout do čl. 45 odst. 1 návrhu o Eurojustu a do čl. 61 odst. 1 návrhu o EPPO povinnost Eurojustu a evropského veřejného žalobce na svých internetových stránkách zveřejňovat a pravidelně aktualizovat seznam mezinárodních dohod a dohod o spolupráci se třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi,
- jednoznačně do čl. 45 odst. 2 návrhu o Eurojustu a čl. 61 odst. 2 návrhu o EPPO doplnit, že odchylky se týkají příležitostného předávání, a nikoli častého, hromadného či systémového předávání,
- vypustit čl. 45 odst. 2 písm. a) návrhu o Eurojustu a čl. 61 odst. 2 písm. a) návrhu o EPPO a nahradit je čl. 45 odst. 2 písm. c) návrhu o Eurojustu a čl. 61 odst. 2 písm. c) návrhu o EPPO jako první odchylkou,
- změnit čl. 45 odst. 3 návrhu o Eurojustu a čl. 61 odst. 3 návrhu o EPPO,
- stanovit v článku 45 návrhu o Eurojustu a v článku 61 návrhu o EPPO, že jakékoli předávání na základě výjimky je přesně zaznamenáváno.

V Bruselu dne 5. března 2014.

Giovanni BUTTARELLI

zástupce evropského inspektora ochrany údajů

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2014/C 244/09)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	7.7.2014
Doba trvání	7.7.–31.12.2014
Členský stát	Francie
Populace nebo skupina populací	ANF/8C3411
Druh	Řasovití (<i>Lophiidae</i>)
Oblast	VIIIc, IX a X; vody Unie oblasti CECAF 34.1.1
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	15/TQ43

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

Aktualizace seznamu hraničních přechodů podle čl. 2 odst. 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 316, 28.12.2007, s. 1; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 16; Úř. věst. C 177, 12.7.2008, s. 9; Úř. věst. C 200, 6.8.2008, s. 10; Úř. věst. C 331, 31.12.2008, s. 13; Úř. věst. C 3, 8.1.2009, s. 10; Úř. věst. C 37, 14.2.2009, s. 10; Úř. věst. C 64, 19.3.2009, s. 20; Úř. věst. C 99, 30.4.2009, s. 7; Úř. věst. C 229, 23.9.2009, s. 28; Úř. věst. C 263, 5.11.2009, s. 22; Úř. věst. C 298, 8.12.2009, s. 17; Úř. věst. C 74, 24.3.2010, s. 13; Úř. věst. C 326, 3.12.2010, s. 17; Úř. věst. C 355, 29.12.2010, s. 34; Úř. věst. C 22, 22.1.2011, s. 22; Úř. věst. C 37, 5.2.2011, s. 12; Úř. věst. C 149, 20.5.2011, s. 8; Úř. věst. C 190, 30.6.2011, s. 17; Úř. věst. C 203, 9.7.2011, s. 14; Úř. věst. C 210, 16.7.2011, s. 30; Úř. věst. C 271, 14.9.2011, s. 18; Úř. věst. C 356, 6.12.2011, s. 12; Úř. věst. C 111, 18.4.2012, s. 3; Úř. věst. C 183, 23.6.2012, s. 7; Úř. věst. C 313, 17.10.2012, s. 11; Úř. věst. C 394, 20.12.2012, s. 22. Úř. věst. C 51, 22.2.2013, s. 9; Úř. věst. C 167, 13.6.2013, s. 9; Úř. věst. C 242, 23.8.2013, s. 2; Úř. věst. C 275, 24.9.2013, s. 7; Úř. věst. C 314, 29.10.2013, s. 5; Úř. věst. C 324, 9.11.2013, s. 6; Úř. věst. C 57, 28.2.2014, s. 4; Úř. věst. C 167, 4.6.2014, s. 9)

(2014/C 244/10)

Zveřejnění seznamu hraničních přechodů podle čl. 2 odst. 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex), vychází z informací sdělených členskými státy Komisi v souladu s článkem 34 Schengenského hraničního kodexu.

Kromě zveřejnění v Úředním věstníku jsou na internetové stránce generálního ředitelství pro vnitřní věci dostupné pravidelné aktualizace.

BULHARSKO

Změna informací zveřejněných v Úř. věst. C 153, 6.7. 2007.

SEZNAM HRANIČNÍCH PŘECHODŮ

- 1) Bulharsko-srbská hranice – Bregovo, Vraška Čuka, Kalotina, Strezimirovci, Otomanci;
- 2) Bulharsko-makedonská hranice – Gjueševo, Stanke Lisičkov, Zlatarevo;
- 3) Bulharsko-turecká hranice – Malko Tarnovo, Lesovo, Kapitan Andreevo;
- 4) Bulharsko-řecká hranice – Kulata, Ilinden, Kapitan Petko Voyvoda, Ivaylovgrad, Makaza, Zlatograd;
- 5) Bulharsko-rumunská hranice – Vidin - silniční, říční a železniční pro nákladní a osobní vlakovou dopravu, Orjahovo – trajekt, Ruse – most přes Dunaj, Silistra, Kardam, Durankulak;
- 6) Říční přístavy – Vidin, Lom, Somovit–Nikopol, Svištov, Ruse, Tutrakan, Silistra;
- 7) Námořní přístavy – Balčík, Varna, Burgas, Carevo;
- 8) Letiště – letiště Sofia, letiště Plovdiv, letiště Gorna Orjahovica, letiště Varna, letiště Burgas.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

Výzva z vyjádření zájmu stát se uchazečem o členství ve společném podniku SESAR**Program pro výzkum a inovace SESAR 2020****Značka: SJU/LC/0110-CEI**

(2014/C 244/11)

Společný podnik SESAR zveřejnil výzvu k vyjádření zájmu stát se uchazečem o členství ve společném podniku SESAR. Tato výzva je určena současným členům, kteří si přejí potvrdit svůj zájem o program SESAR 2020, jakož i novým subjektům, které by se rády staly členy společného podniku SESAR a splňují kritéria stanovená v nařízení o společném podniku SESAR a v programu Horizont 2020 s ohledem na činnosti, které mají být prováděny ve finančním rámci Evropské unie na období 2014–2020.

Žádosti je třeba podat do **30. září 2014**.

Další informace a dokumenty týkající se této výzvy jsou k dispozici na webových stránkách společného podniku SESAR na adrese

<http://www.sesarju.eu/procurement>

